

Madame LePore
Translations



ILLUSTRATION

Flörcke

YEL-98

2014

SAYONARA FOCUS

SCANS

Leffings

TRANSLATION

Leffings

ILLUSTRATION

Leffings

TYPESETTER

Leffings





さよなら
フォーカス





EXCLUSIVE FOCUS
PRESENTED BY HARVEY





I'M JUST A LITTLE
BIT INSECURE OF
THOSE THINGS YOU
CAN'T TALK ABOUT SO
PRECISELY WHEN YOU
LOVE THEM

I DON'T HAVE BRIDE
LIKE THIS
SOMETIMES
I'M JUST LONELY
AND I GET LOST IN
MY OWN THOUGHTS

EVEN WHEN IT
COMES TO GOOD
AND PROUD
IF I HAD TO BE
PICKY
I STILL
WOULDN'T HAVE
ANY PARTNER
LIKE OR
DISLIKES

SINCE LONG AGO
THE BEACH WAS
ALWAYS BEEN THAT
I'VE NEVER BEEN
POSSIBLE ABOUT WANT
TO GO





ルミノグラフ 目録

==== LUMINOGRAPH ====





THAT TIME
I DIDN'T HAVE
IDEAS THAT I WAS
SHOOTING A MOVIE
THAT I WAS
YOUNG THAT I
WASN'T SUPPOSE
TO BE THERE
ONCE I GOT UP







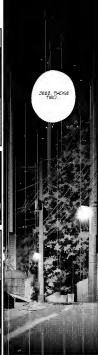
STARTED
THINKING THAT
AND WOULD
BE CALLED
WEDDING. I LIKE
THAT. I'LL BE
FIRST ONE
TO GO!!



AT BEST I'LL
BE THE NEXT
LAST ONE



DEEP THOUGHT
TWO...

















HE'S NOT
THE TYPE
THAT LIES
AROUND HIS
NECKLINE.
HOOB



HE LOOKS LIKE
AS IF HE
WAS TRYING
TO
HE HAD
AND
HE
HIMSELF INTO
A STOPPER



CARLIT
IT DIDN'T
HOLD ON
DID IT?

DID IT
JUST
MADE A
BUTTER
COLLAR?

WHAT...?



HE SEEMS
DISTRUSTING











DARK ROOM



THE PLACE
WHERE YOU COULD
ON FILMS THE
MICROPHONE
FILMS



ALSO WHAT
WAS THAT
THEY WERE
DOING? ALL
OVER THE
KITCHEN

ON THAT
THAT IS A
JUNK ROOM

THE
KITCHEN



WHAT?

WHAT NO
THAT'S NOT A
DIGITAL
CAMERA

NO, IT'S NOT
A DIGITAL
CAMERA
IT'S A
DIGITAL
CAMERA



FILM
DIGITAL?

AND

FROM
THAT G...



DOES
THAT
LOOK
WITH NO
FILMS
NOTICE
ANYTHING

LIKE THE
BLACKBOARD
IN FRONT OF
THE SYSTEM

QUITE A LOT
OF PLACES
HAVE IT

DO THEY
USUALLY
CALL
THAT? I'VE
NEVER
SEEN
ANY BEFORE

YOU PUT A
BLACK-AND-
WHITE FILM
IN





SOME FIXING
SOLUTION.
PLEASE, THEN,
IF YOU
PREFER, TWO.

NOTHING
RIGHT?

I'LL HAVE
TO GO TO
THE
STORAGE ROOM
SO I CAN
FIX IT
WITH A
MILKME



PHOTOGRAPH
DO NOT DO!

YOU CAN DO IT! GO
EASILY AND HAPPY!
WHY YOU DON'T
EVER HAVE TO
WORRY ABOUT THE
CAMERA



ASH!

WE
WAS
GATE 2
LO!

ARE YOU
TERRY'S

NO, NOT
BY ALL



BY THE
WAY

WHY DID YOU
SUDDENLY ASK
TO
TAKE PHOTOS
OF ME?









WANT
THAT
RIGHT THERE

CHARACTERS
WENT
FOR YOU
FOR YOU
FOR YOU



WANT
AGAIN

WANT
AGAIN
IT



DO I HAVE
COVER HERE

YES

FOR IT WITH
THE
DRESSING
TYPE
LIKE THAT
THE LIGHT
WILL COME
IN



IT'S PITCH
BLACK NOW
THOUGH



WOOOOW!

Scratch
Scratch



















BEFORE I
COULD GET
THAT
LITTLE BIT
CLOSER,
BEFORE I
EVEN
REALIZED IT

THE OFF-